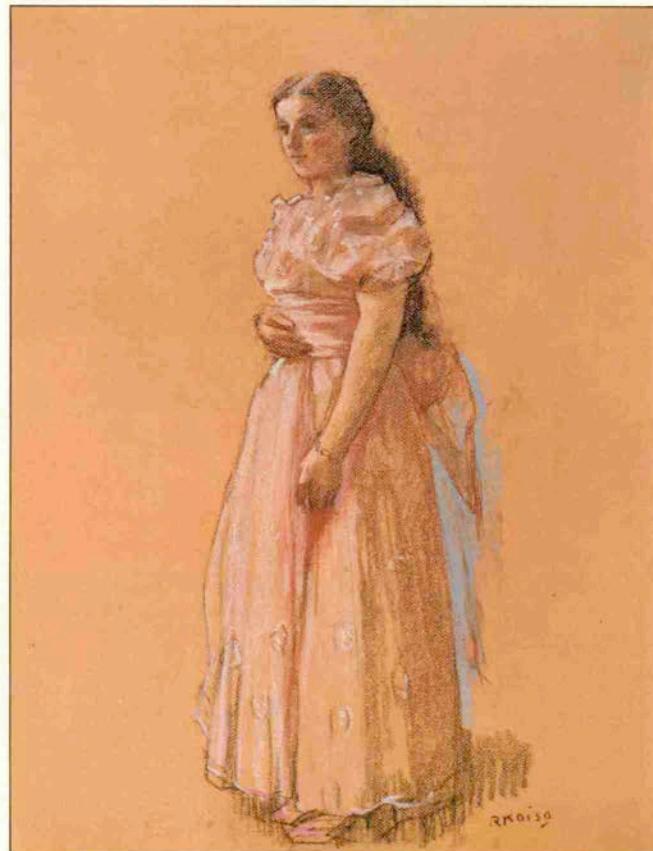


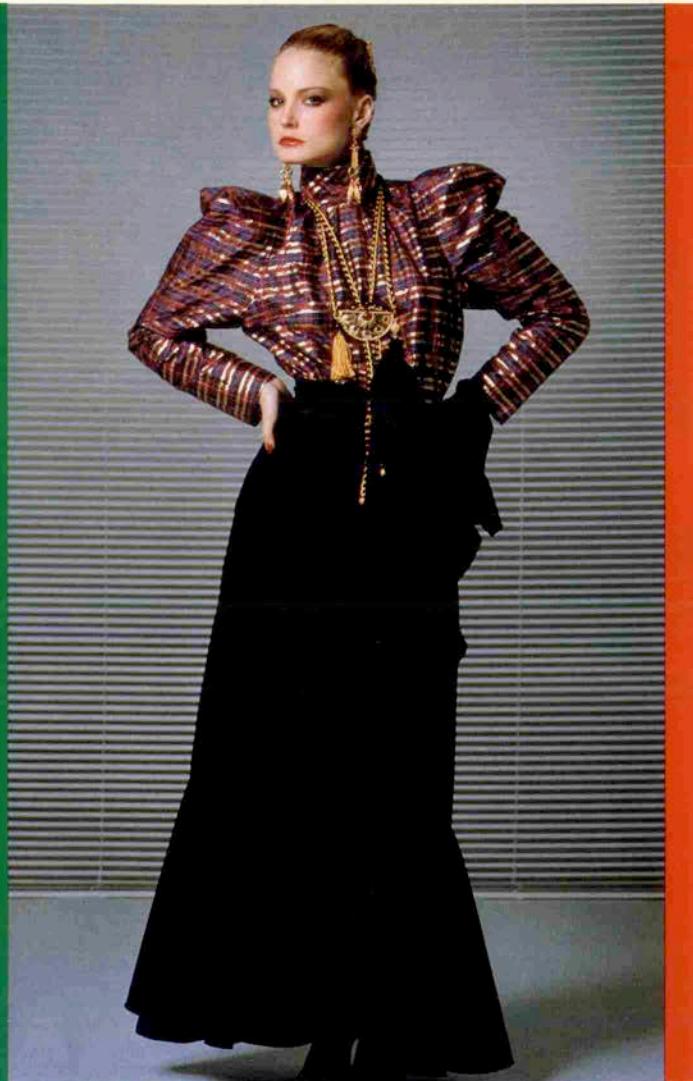
# THE KOBECCO 12

DECEMBER 1981 No. 248 月刊 神戸っ子

神戸っ子 昭和40年1月20日 第三種郵便物認可  
昭和56年12月1日印刷 通巻248号  
昭和56年12月1日発行 毎月1回1日發行



 BENIYA



PEAK NOW FASHION  
ヒロインにしてしまう…。

ドラマのはじまりにも似た  
あのときめきの一瞬をたしかめるように  
あなたは華麗なドレスをまとう。  
そのクリアな色づかいと  
ソフィストケートされたデザインに  
成熟のエレガンスをただよわせて…。  
パーティの晴れやかな席で  
あなたをさり気なく引き立て、  
ヒロインにしてしまう＜ベニヤ＞コレクション。  
いま、ドラマティックに登場しました。

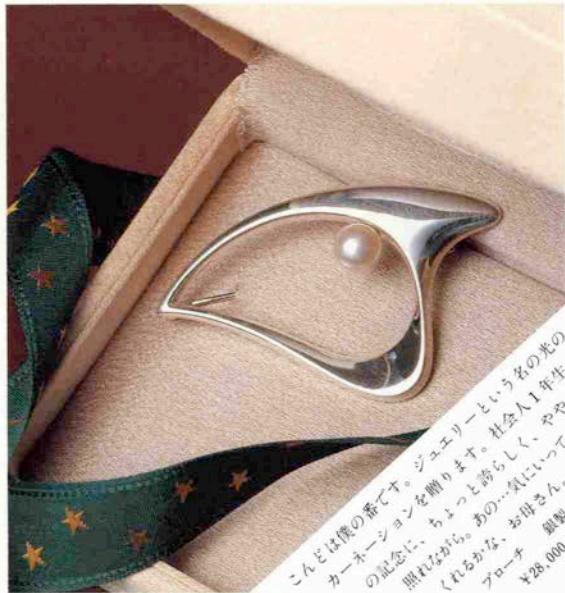
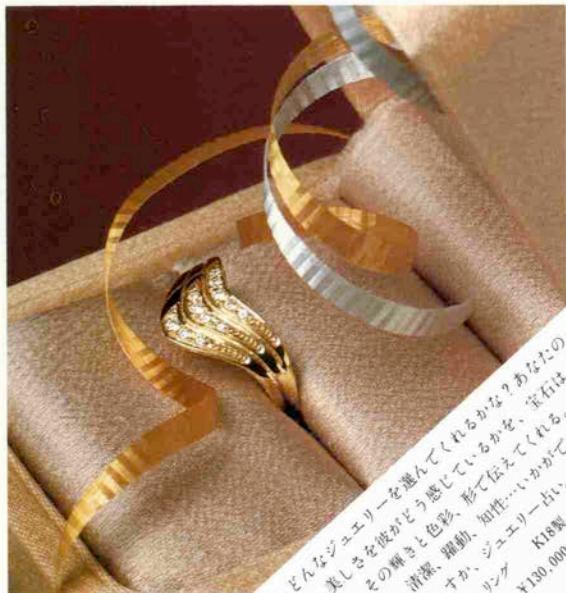
“メリークリスマス”

LADIES SHOP  
*Beniya*  
the ladies fashion of the four seasons. creative beniya

本店 = 神戸市中央区三宮町センター街1丁目 ニューセンター1F・2F ☎332-2135 KOBE・OSAKA・TOKYO

# MIKIMOTO

リボンを解いて、小箱を開けて、——まぶしい夜に、乾杯。

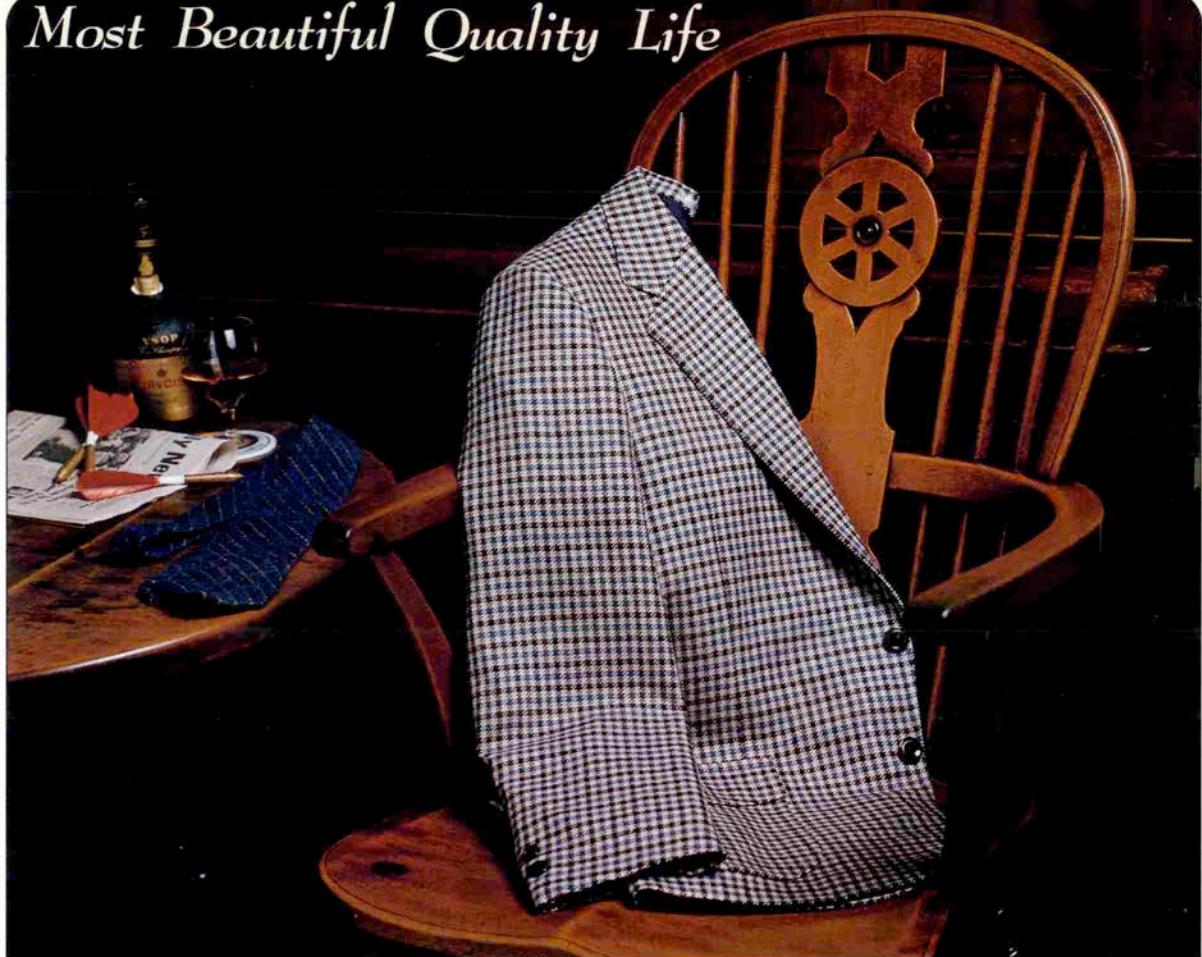


'81ミキモトクリスマスコレクション

12月25日(金)まで三ノ宮・神戸国際会館ミキモトで開催しております。

便利なローンでのご用命も承っておりますのでお気軽にご利用下さい。

*Most Beautiful Quality Life*



創業明治十六年



柴田音吉洋服店

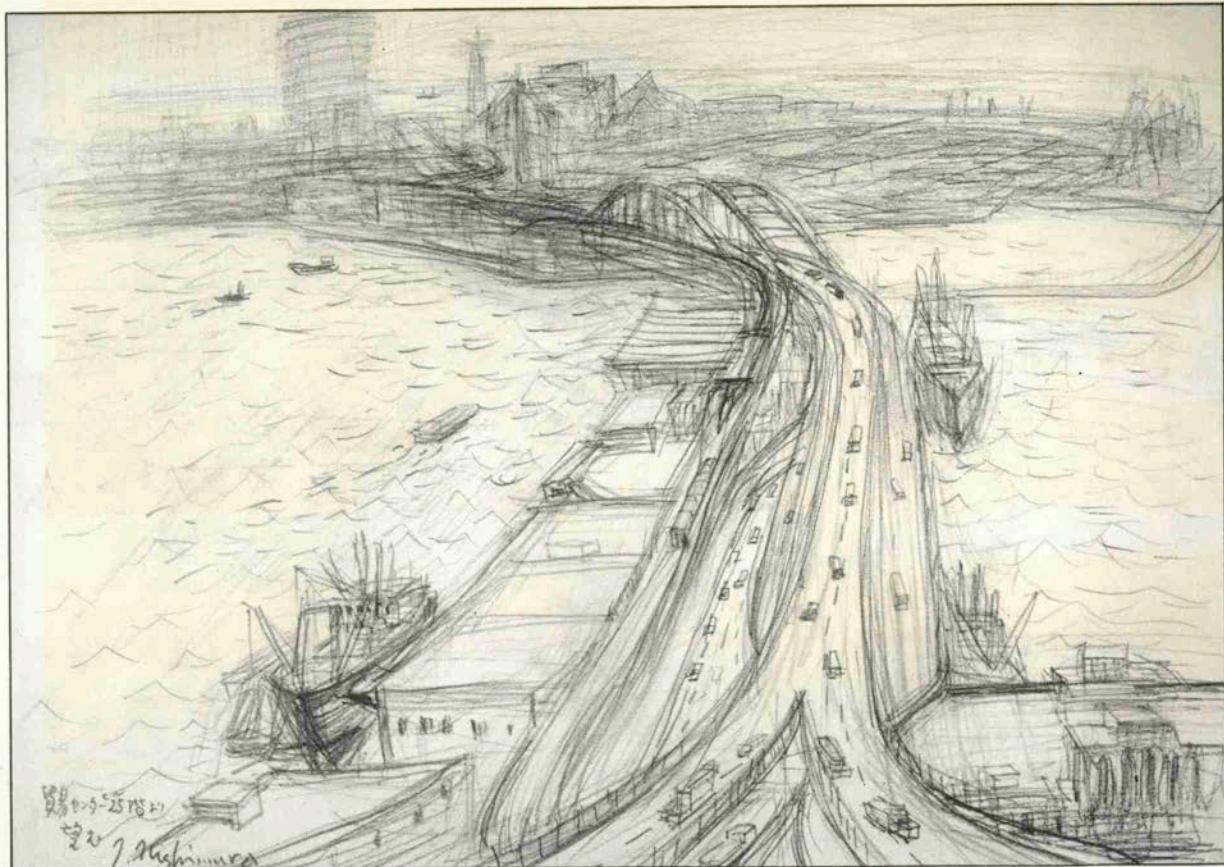
神戸・元町4丁目南 TEL(078)341-0693

大阪・高麗橋2丁目 TEL(06) 231-2106

撮影協力/キングスアームス

スケッチブックから

# ●僕の見た神戸 〈36〉貿易センタービル25階より望む



絵・西村 功

RESTAURANT  
**BOW**

エグゼクティブのためのスポーツと文化の拠点KOBE21Cにリッチな社交場レストランBOW誕生。低料金でゴージャスな雰囲気を。ビジター(初めての方)歓迎します

MENU

●魚料理

舌平目のミニエル“気まぐれ風”	¥1,200
小平目の“気取屋”	¥1,300
神戸21C特製ブイヤベース	¥2,700

●アントレ

ビーフシチュー アヴィニヨン風	¥2,300
フィレステーキきのこ添え	¥3,500
サーロインステーキ“カフェドパリ”	¥3,500

●クリスマスマニュ―

A. X'mas Dinner	¥5,000
B. X'mas Dinner	¥8,000

(ご予約お問い合わせ (291)0210内線33)

本誌ご持参の方に、デザート1品サービスいたします。(12月末日まで)  
(年中無休 11:00AM~11:30PM)



〈オレンジスクール KOBE21C 会員募集〉  
ラケットボール教室開講中

■施設案内

8F ● レストラン BOW

- ディスクラブチャット
- スコッチャハウスレッジ・ハックル
- マージャンルーム(3室)

9F ● プロショップ

- ドリンクコーナー
- レディース&メンズ  
ロッカールーム
- (メンズ)  
シャワールーム

10F

- ブル
- (レディース&メンズ)  
サウナルーム
- (レディース&メンズ)  
バスルーム
- マッサージルーム

星上 ● ジョギングゾーン

お申し込み  
お問い合わせは

☎ 078(291)0210代表

●コンベンションルーム

A・B・C・D(4室)

●VIPルーム

●和室

●(メンズ)  
ドレッシングルーム

●アスレチックジム

●メディカルルーム

●ラケットボールコート(2面)

●(レディース)  
ジムルーム

●(レディース)  
ドレッシングルーム

●(レディース&メンズ)  
リラックスルーム



神戸市中央区雲井通り5丁目3番サンバル



車でおいでになる方は、KOBE21C  
の前朝日ガレージを3時間まで無  
料でご利用いただけます。

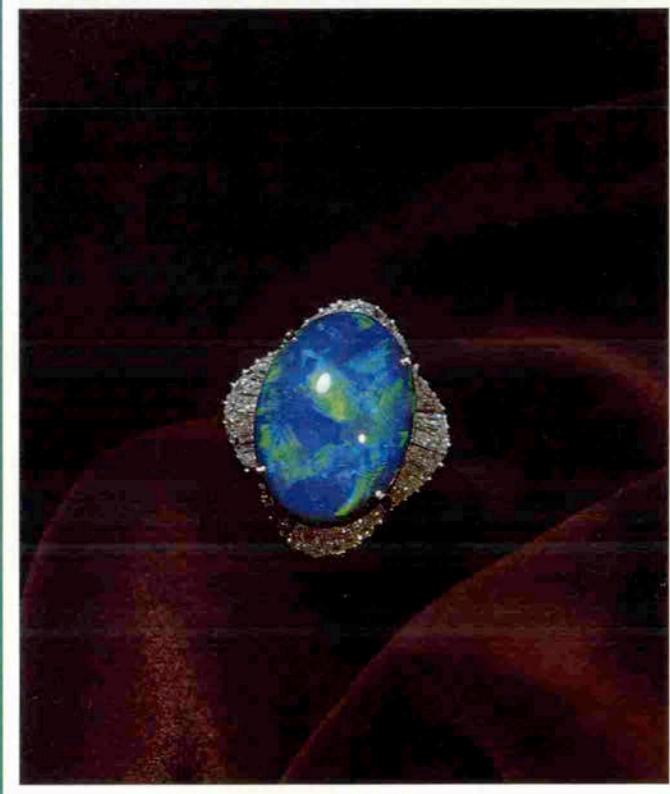


女性はひとつの謎です。宝石はひとつの美しい謎です。田崎真珠

札幌・仙台・東京・千葉・成田・横浜・名古屋・京都・大阪・神戸・広島・福岡・北九州・長崎・香港・お問い合わせ・カタログのご希望は〒100 東京都千代田区  
永田町2-4-3 田崎真珠板壳金画室 TEL(03)580-1688までご職業・お電話番号を附記してご請求ください。  
あなたの真珠はパールマークの店で

Pendant  
Yellow gold, Pink gold and Platinum  
0.78 carat diamonds  
¥1,000,000  
Designed By Hideji Fujii

遙かアンドロメダ星雲へ夢馳せて



Tajima  
タジマ  
宝飾店 元町2丁目 TEL 331-5761 代表

# 金的を射とめた

加藤喜代子

弓道五段・鍊士  
市立歌敷山中・養護教諭

カメラ・坂上正治

今秋の第14回全日本女子弓道選手権大会に優勝。近畿では初の射手日本一の誕生である。的中ばかりでなく射品など心技全体も評価されての栄冠だが、「的の前にたつと無心になつて、あがるなんてことないでしよう」と尋ねると、即座に「どんでもない。試合の時はカンカラカンになります」と答が返ってきた。大会には三度目の挑戦で昨年は十分に力を出せなかつたが、今度は結果より自分の最高の射を出すことだけを心がけたという。弓始めたのは兄の影響だが、もう七年、今も週に二、三度は勤務の後に王子弓道場へ足を運ぶ。「弓そのものが好きなんでしょうね。弓を手にすると他のことを忘れて没頭できる。体の続く限り続けたいですね」微妙なもので気持の乗つていないう時は、傍目には同じでも弦音や矢勢の違いが自分で判る。「日本一といつても、たまたまその日の結果として賞を頂いただけで、弓道はすごく底の深いものです。終着点でなく一つの過程ですね」と謙虚である。

学校へ戻ると、次から次と保健室に飛び込んでくる腕白ざかりの中学生の面倒にあけくれる毎日。「千五百人の生徒の相手は大変だけど、子供が好きだから。健康管理は心身両面の問題で、話を聞いてやるだけで良くなる子もいるから、少しでも相談にのつてやりたい」と化粧氣のない素顔の輝きが印象的だった。

(王子弓道場にて)



# フランス・リヨンの味と香りを

クリスマスとお正月のために特別メニューをご用意し、  
お待ち申しあげております。

## Menu de Réveillon

弦楽四重奏の  
静かな響きに…  
12月24・25日  
5 PM～10PM  
¥12,000 税・サ込

オマールのサラダ

帆立貝のクリスマス風

鴨とカブの煮込みシャンテクレール風

フランス産チーズ各種

自家製クリスマスケーキ

コーヒー

シャンパン

## Menu de Nouvel An

1月1・2・3日  
11AM～4 PM  
¥5,000 税・サ別

生サーモンのアネット風味

野菜のポタージュスープ

仔羊の香草焼

シャーベット

コーヒー

伊勢エビのテリーヌ

鯛のナージュ野菜添え

牛ロースの骨付きローストシャンテクレール風

フランス産チーズ各種

自家製デザート

コーヒー

シャンパン



4階・バンケットホール・レストラン  
コーヒー&バーラウンジ  
1階・ロビーコーヒーコーナー



# Le Chante Clair

純フランス・リヨン料理

## シャンテ・クレール

神戸市国鉄三ノ宮駅構内・三宮ターミナルホテル4階  
ご予約お問合せは ☎ (078) 232-1682(直通)  
☎ (078) 291-0001(内線658)

## 名人を目指す期待の星

谷川浩司

(日本将棋連盟棋士・七段・カメラ・米田定蔵)

弱冠十四歳で棋士の資格となる四段になつたのは、加藤一二三九段以来、史上二人目である。プロ入りから猛烈なスピードで昇段を続け、滝川高校を卒業したこの春十九歳で七段になる。背が高く、細身で寡黙なこの青年は、控え目で礼儀正しいと評判が良く、しかも将棋に関しては、かなり大胆で、攻撃的だと“名人候補”的呼び声も高い。須磨の高松寺の住職の次男坊で、五歳の時、兄との兄弟喧嘩に手を焼いたお父さんが、少しはおとなしくなるかと二人の息子に将棋を教えたのがきっかけ。小学二年生から若松政和五段の自宅教室へ通い、五年生でプロの養成機関である奨励会へ入り、棋士になる決心をした。その時アマチュアの四段だったが、奨励会では五級だった。高校も対局のため休みがちで、出席日数も危なかったという。十九歳にしては、落ち着いて大人っぽく凡人でない風情がある。目標はやはり名人です。が、以前は将棋を所詮駒と駒との戦いだと思っていたのが、今になつて人間同士の戦いでいることがよくわからました。だから存在価値が認められるような、将棋の打ち方にしても個性のある棋士になりたい」と話す。女友達について尋ねると「いやあ、男子校に行つたのが敗因です」と照れながら笑つた。(自宅にて)



# 神戸 ワシントン ホテル



Adonis amurensis

ワシントンホテルよりのご案内  
もうご存知ですか、三宮・生田新道沿の神戸ワシントンホテルを。

ホテルの味でお迎えする直営飲食店は、  
どうなた様にもお気軽に、しかも安心してご利用いただけます。

すたんと割烹

## 2F 銀 坪

・午後4時半～午後11時

鍋・しゃぶしゃぶ・気軽な百畳

## 2F

### 三十三間堂

●午前11時半～午後2時・午後4時半～午後11時

●(日・祝日)午前11時半～午後11時

新しくカウンター席が充実します  
板前の腕さばきが光ります。  
「ふぐ」・ふぐ刺身2,600円

忘年会は三十三間堂におまかせください。

「忘年会予約承ります」

●お一人様4,000円より(料理・税サ込)

只今人気上昇、お値打ちスティーキです。

「ガスライトイズティーク」

●ガスライトイズティーク1,880円

スコッチ&ローストビーフ

●午後5時～午前2時  
(40坪・2部屋)

## 9F ガスライトイズ

## 2F

### 会議室

(40坪・2部屋)

発表会、展示会、各種セミナー、研修会  
など、幅広くご利用いただけます。



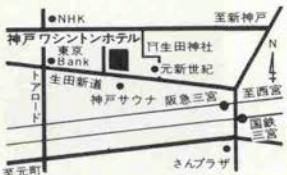
# 神戸ワシントンホテル

神戸市中央区下山手通2-11-5 (078)331-6111



全国に拡がるワシントンホテル

札幌 札幌第2 八戸 仙台 山形 福島 宇都宮 東京秋葉原 富山 名古屋第1 名古屋第2 名古屋金山 岐阜 神戸 高松 小倉 宮崎





## 聖なる音色の ハンドベル

ウエストミンスター寺院のように教会の塔には大きなベルがとりつけられ、その音色は街中に響き、親しまれている。その形をもとに、握りのついた小さなベルをハンドベルと称し、英国で四百年前に誕生している。日本へは戦前から宣教師たちによつて持ち込まれていた。

ハンドベルは大変澄んだ音色を持ち、心に響き渡るような音楽を奏でる。アメリカ・イギリスに次ぎ、世界で三番目の組織として日本ハンドベル連盟が一九七六年に設立された。主にキリスト教主義の学校や教会でクリアが結成され、この四年間で七団体から一五〇団体に増え、急速に広まっている。

日本では名古屋の金城学院が古く全国的に活躍している。関西では神戸女学院が四年前から中高部の音楽選択授業に取り入れ、下田先生の指揮のもとクリスマス音楽礼拝などで成果を見せており。扱いや練習方法も特種なので、なかなか一般には浸透していないが、今年のクリスマスあたり、この華麗な音色を一度耳にすることを勧めたい。

（合わせて35頁もお読みください）

# 美しさへの時間 サウナとエステティック

●素肌をやさしくいたわる  
ハーブ(薬草)バス



●爽快な汗を流す  
サウナバス



新陳代謝を活発にして疲労をとり、素肌をリフレッシュさせるサウナ。

さらにエステティックを組み合わせると、ビューティアップの効果もよりいっそう。

パーティへお出かけの前に、輝やく美しさへのベーシック・タイムを“神戸レディスサウナ”で。



●ハリのある  
みずみずしい素肌に  
フェイシャル・トリートメント



●余分なゼい肉を減らす  
エレクトリック  
痩身マッサージ

サウナコース……………1,700円 マッサージ……………2,500円  
学生割引 1,400円

●全般美容  
バラフィンパック美顔………4,000円  
薬草パック美顔………4,000円  
グリーンパック美顔………4,000円  
フェイシャル・トリートメント…5,000円

マッサージ……………2,500円

●全身美容  
オイルマッサージ……………5,000円

ボディバラフィンパック………6,000円

エレクトリック痩身マッサージ…3,000円

ミネラルソルト痩身マッサージ: 7,000円

女性のためのトータルビューティサロン  
**神戸☆レディスサウナ**

神戸三宮・生田新道ワシントンホテル向かい TEL.078(321)4742・4741

■営業時間／朝10時～夜3時・年中無休

●年末は30日まで、お正月は2日より 営業いたします。 \*1月2～4日は昼12時～夜1時の営業です。

生田新道 ワシントンホテル	竹生田神社
★	★
レディスサウナ	サウナ
■	■
■	■

## 神戸全日本女子20Kロードレース大会



5Kの部ではママさんランナーも参加



日本最高記録でゴールインした金子るみ子



応援にも熱がはいる

## 第1回神戸全日本女子20Kロードレース ポートアイランドを快走

●コウベスナップ

三宮東地区の新しい顔

サンパルにKOB E21C誕生

秋晴れ的好天のなか、10月18日にポートアイランドで第1回神戸全日本女子20Kロードレースが開かれた。334人の女子ランナーが中公園に集まり、各クラスに分かれて疾走。呼びものの20キロでは招待選手の金子るみ子（順天高）が1時間16分1秒の日本最高記録で優勝、全日本にふさわしいレベルの高い大会となった。

ビックな風車と壁面の大スクリーンが目をひく「サンパル」は、神戸市が推進する三宮駅東地区再開発構想・サンシティ計画の一環として10月8日に完成した。8~10階にオープンしたのが、21世紀をクリエイティブに生きるためにスポーツと文化の拠点「KOB E21C」で、21日に華々しくオープニングセレモニーが行われた。



サンパルの風車がユニークだ

新しいコミュニケーションの場が誕生

話題のラケットホールに中内ダイエー社長も挑戦